

havn&kirke

Nytt fra Sjømannskirken - The Norwegian Church in Los Angeles/San Pedro



Aksel Kolstad, siste side



Glimt fra kirken, side 15.

Dans, skuespill, film og eventyr



Møt trioen som tok saken i egne hender og laget barnefilm
Side 3-5

SJØMANNSKIRKEN

Los Angeles/San Pedro

Svenska kyrkan

LOS ANGELES

havn&kirke

Organ for Sjømannskirken i
Los Angeles/San Pedro
Grunnlagt 1948

Redaktør: Håvard T. Osland
Gisle Meling (ansv)

Mail: sanpedro@sjomannskirken.no
losangeles@svenskakyrkan.se

Web: www.sjomannskirken.no/
sanpedro

Adr.: 1035 South Beacon St.
San Pedro, CA 90731

Post: P.O. Box 1621
San Pedro, CA 90733-1621

Tel: 310 832 6800

Fax: 310 832 1849

Abonnement: \$15 pr år/
\$25 for utandet
Vennligst send sjekk til
The Norwegian Seamen's Church
(memo: Havn og Kirke)
Norsk kontonummer:
6501.05.96542

Kontaktpersoner:
Mandagsklubben:
Vivian Halvorsen 310 831 0692
Club Hygga:
Julie Hansen 310 833 8360

Veibeskrivelse:
Kjør 110 South, avkjøring Gaffey St,
kjør Gaffey og ta til venstre på 11 st.
Kjør 11st. til South Beacon St.
Take 110 South, take the Gaffey St.
exit. Take Gaffey to 11th st. Make a
left and go to South Beacon St.

Konsulater:
Norsk Generalkonsulat
San Francisco 415 986 0766
Norsk Visekonsulat
Los Angeles 818 735 0019
Svensk Generalkonsulat
Los Angeles 310 445 4008
Dansk Generalkonsulat
Los Angeles 310 481 0391
Finsk Generalkonsulat
Los Angeles 310 203 9903

Forsidefoto: Anniken Meling og
Stephen Lighthill

Norske medarbeidere



Gisle Meling
Sjømannsprest/
Daglig leder
gme@sjomannskirken.no



Berit Daljord Knutsen
Husmor
bdbk@sjomannskirken.no



Per Arne Knutsen
Vaktmester
pak@sjomannskirken.no



Håvard T. Osland
Assistent
hto@sjomannskirken.no



Anniken Hol Meling
Ektefelleansatt
ame@sjomannskirken.no



Mona Engvig
Økonomiansvarlig
monaengvig@
earthlink.net



Grethe Berg
Renhold/ekstravakter
gbberg@cox.net

Svenske medarbeidere



Staffan Simonsson
Svensk präst
staffan.simonsson@
svenskakyrkan.se



Janet Simonsson
Kantor/assistent
janet.simonsson@
svenskakyrkan.se



Inger Maria Persson
Diakoniassistent

Leie Sjømannskirken?

Trenger du et sted i forbindelse
med dåp, bryllup, begravelse, etc.?

Sjømannskirkens flotte lokaler i
San Pedro er tilgjengelig for utleie.
Vi kan også være behjelpelig med
anskaffelse av catering o.l.
Ta kontakt med kirken for priser,
tilgjengelighet, mm.

Prestepennen

Drømmen om et bedre liv

Min far fortalte meg en gang historien om sitt første møte med min morfar. Etter å ha blitt formelt introdusert, ble det ganske stille rundt bordet. Far brøt denne litt pinlige situasjonen ved å si at han nyss hadde sett Amerikabåten passere syd av Karmøy, han tenkte at det kanskje fikk fart på samtalen.

Far sa ikke mer den kvelden. I stedet ble han sittende og lytte på en fantastisk historie om reisen "Over there" og de fire årene fra 1912 – 1916 min morfar tilbrakte i Minnesota. Han fikk høre om hvor fantastisk det hadde vært å komme fra en forblåst øy nord i verden og over til et land som fløt av melk og honning, til mulighetenes land der drømmer ble realisert.

Selv om jeg ikke husker særlig mye av det morfar fortalte, levde disse fortellingene i vår familie: Amerika, landet der både trær, biler, gårder og matfat var minst 10 ganger større enn hjemme. Min morfar dro hjem, men han drømte stadig om å vende tilbake. Siden fikk også jeg muligheten til å komme over og selv ta dette mulighetens land nærmere i øyesyn. Hvilke muligheter finnes ikke her! Og hvor mange har jeg ikke møtt av nordmenn som nettopp har kommet hit over og fått oppfylt den amerikanske drømmen.

Muligheter til tross, ikke alle har det gått like godt for. De har jeg også møtt. Mennesker som kom over hit med drømmen om å gjøre det stort, men som på en eller annen måte ikke greide det. De synes ikke så sterkt i vårt miljø; de skjuler seg gjerne, men de finnes.

Sjømannskirken ønsker å være et sted for alle, også for de som ikke helt har fått det til. Vi er egentlig ikke et sted for de vellykkede. Mange tenker dessverre slik om det å gå i kirken; at der går du dersom du er vellykket og ser bra ut. Hvor usant er ikke det! Vi er ikke en kirke for de perfekte, rett og slett fordi det ikke finnes noen som er perfekte. Hadde vi vært en kirke av fullkomne, ville kirken vært tom. Vi er en kirke for alle, men kanskje aller meste for de som med sikkerhet vet om livet sitt at det ikke er perfekt.

Over vår inngangsdør står det skrevet, om enn med usynlig bokstaver: kom til meg alle dere som strever og har tungt å bære, og jeg vil gi dere fred. På Sjømannskirken kan man derfor si at minst én drøm de fleste av oss bærer på kan gå i oppfyllelse: drømmen om å kjenne seg absolutt elsket og godtatt for den man er. Drømmen om nåde.

MUSICBOX –

Drømmen om
å skape magi
for barn



**I butikken på kirka selger vi en dvd hvor det står:
"MUSIC BOX, A DANCE-ALONG FAIRYTALE".**

Man blir jo litt nysgjerrig når man vet at det er et helnorsk team bak dette filmprosjektet, så Havn & Kirke tok likegodt turen opp til Hollywood for å hilse på Kristin, Benedicte og Stein.

Av Anniken Hol Meling

Music Box- The Dream to Create magic for Children.

In the store at the Church we sell a DVD that is called: "Musicbox, a Dance along Fairytale". We got a little bit curious when we found out that there is a 100% Norwegian team behind this project. So Havn & Kirke took the trip to Hollywood to say hello to Kristin, Benedicte and Stein.

In the beginning, about three years ago,

Kristin and Benedicte, the actor and the dance instructor met. A creative project started, as they wanted to do something together. A hip-hop video for children or something that shows different dance-techniques? The job to find investors and composers had started.

Through brainstorming they created a fairytale for children, an interactive story with dance. It took a bit of time before the project started. A year later Stein Gausereide joined the team, and after that his filmstudio solved the issue of location. The trio can't stop mentioning how good the others are.

It's no secret that their Norwegian background is a common ground. Had one of them been a full-blooded American the product would be different! They wanted to make a film for children, based on their own background, Norwegian Childrens-TV. They wanted to take the children seriously, and turn down the feel that the children's channels over here have. They also wanted to show other values.

Gjøre noe sammen

I begynnelsen, for ca 3 år siden, møttes Kristin og Benedicte, skuespilleren og danseinstruktøren. Kreative gnister startet sin ferd i ønsket om å gjøre noe sammen. En hip-hop video for barn? Eller kanskje noe som viser ulike danseteknikker? Jobben med å finne investorer, komponere, lage tegninger var i gang.

Gjennom en brainstorming bestemte de seg for et eventyr for barn. En interaktiv historie med dans. Det skulle ta en stund før fødselen var i gang. Etter et år kom Stein Gausereide med på laget, og heretter skjøt alt fart. Med hans filmstudio var problemet med locations løst. Trioen skryter hemningsløst av hverandre, og kan ikke få fullrost hverandre nok for den gode kjemien dem imellom. De er kreativt på samme sted, de jobber godt sammen som team, de er veldig enige. Ja det er ikke måte på!



Det er ingen hemmelighet at det er deres norske bakgrunn som er fellesnevner, hadde én av dem vært fullblods amerikaner mener de produktet ville sett annerledes ut. De ønsket

nemlig å lage film for barn med bakgrunn i sitt forhold til norsk barne-TV. Noe som tar barna på alvor, skrur ned det heseblesende tempoet man ser i alt for mange barnekanaler her borte, vise litt andre verdier.

Hvem er de?

Kristin Proctor (29)

Kom fra USA til Norge som åtte-åring, og snakket ikke et ord norsk. Det tok henne et års tid å akklimatisere seg til det norske språket, og imens gikk moren hennes i gang med å jobbe for NRK barne TV. Skuespillerdrømmen våknet med det tidlig, i Norge rakk hun å gå både på Romerike folkehøyskole og Nissen Hartvig videregående – som begge har utdannet utallige norske skuespillere. Fart tok det først da hun flyttet tilbake til Amerika og startet på *Harvard University, ART/MXAT Institute (American Repertory Theatre/Moscow Art Theatre)*. Hennes erfaringer strekker seg vel så mye innenfor teater som på film/TV. Fulgt med i feks CSI:NY, Entourage, The WIRE? Ja da er det god mulighet for at du har sett henne.

Benedicte Schøyen (42)

Er fra Oslo der hun gikk på *Statens Balletthøgskole* og jobbet med en mengde musikaler for NRK og andre før hun vendte nesa mot USA som 23 åring. For 12 år siden overtok hun et dansestudio i Santa Monica, hun har nå sagt opp dette studioet og skal fra 1.mars jobbe som produsent/koreograf og danselærer i leide lokaler i Palisades. Benedicte er rett og slett driftig som få og har mange jern i ilden. Hun reiser hyppig til Norge for å bistå med sine koreografevner der, blant annet i Junior Grand Prix.

Stein Gausereide (37)

Skulle bli fotballspiller, og var langt på vei til å oppfylle den drømmen, da han kom fra elitelagspill i Fyllingen (det var den gang, det) til San Fransisco og *Academy of Art College* i 1993; på fotballstipend. Han utdannet seg innen Computer Arts og har siden jobbet med computer-grafikk og post production innenfor TV og video. I 6 år bodde han i London og jobbet for *Vizrt London and Los Angeles*. Da han flyttet tilbake til USA og kom til LA, ble tiden etterhvert inne for å starte for seg selv. I 2005 dannet han *Gausst Inc /Real Time Visual Effects*. Han holder nå på å jobbe seg opp, og verden rundt med et stort

"Alle som er glad i sang, musikk, eventyr og ikke minst dans, kan la seg forføre av denne flotte visuelle fortellingen om en prins og prinsesse."

Who Are They?

Kristin Proctor Campbell (29)

Came from the USA to Norway when she was eight, without speaking a word Norwegian. She used a year to adjust to the new climate. In the mean time her mother started to work for Norwegian broadcasting. The dream of becoming an actor started early and she studied at a couple of acting schools in Norway. Back in the United states she studied at *Harvard University, Institute for Advanced Theatre Training and American Repertory Theatre/Moscow Art Theatre School*. She has work both in Theatre and in fiim/tv.

Benedicte Schøyen (42)

Is from Oslo where she studied at the National College of Ballet and worked with musicals before she came to USA when she was 23. 12 years ago she took over a dance studio i Santa Monica. She is now leaving the studio to work as a producer and choreographer at her new studio in Palisades. Benedicte keeps herself busy. She often travels to Norway to use her skills as a choreographer. She has among other things worked for Junior Grand Prix.

Stein Gausereide (37)

Was supposed to e a professional soccer

player. He was about to make that happen when he came from Norway to San Francisco in 1993. He studied at *Academy of Art College* on a soccer-scholarship. He studied Computer Arts and has worked with computer graphics and post production in television and video. For seven years he lived and worked in London for *Vizrt London & Los Angeles*. When he came back to the United States in 2005 he started his own studio *Gausst Inc /Real Time Visual Effects*. He is working his way up and is currently traveling the world with a new project that will be noticed at the box office.

filmprosjekt som garantert kommer til å slå an på The Box-office. Mer kan ikke sies, foreløpig..

The Music Box (Spilledåsen)

"During a cabin trip, 7 friends find an old, broken music box with a haunted past. A young prince is said to be locked



up inside and suddenly the kids find themselves in the same situation! In order to break the spell, they have to follow the prince's dance instructions, free the frozen dancers and learn each music box character's particular dance.

Will they ever be freed? Dance along and find out!"

Dette er deres egen beskrivelse av filmen, som er å finne på nettsiden deres www.bornktoplay.net

Hovedmålgruppen for filmen er barn mellom 4- 7 år. Men den passer garantert for barn både yngre og eldre. Alle som er glad i sang, musikk, eventyr og ikke minst dans, kan la seg forføre av denne flotte visuelle fortellingen om en prins og prinsesse. Temaet er universelt, kampen mellom det gode og det onde.

The Music Box

Their main target group is the age group 4-7yrs old, but it fits for younger and older children too. Everyone who likes singing, music, dance and fairytales will love this video.

The theme is universal, the fight between the good and the evil. However, the moral might be a bit un-American . If you work hard enough, you will make it. You can't just get everything, you do have to work for it. Some Americans have also commented on that one of the dancers shows a bit of her belly in her costume.

Morale er litt uamerikansk: Jobber du hardt nok, vil du få det til. Noen amerikanere har sågar reagert litt på det, men de ønsker å vise et litt mer realistisk aspekt; man kan ikke få lagt alt i hendene. Man må faktisk jobbe for det.

En annen ting noen amerikanere har reagert på er at en danser viser bar mage. Dette er et eksotisk innslag og viser et antrekk som både er tidsriktig og geografisk rett. Undertegnede kan trøste med at da vi tok barna med på Aladdin i Disneyland var det akkurat slik de var kledd der også. Og mer amerikansk får man det neppe!

Neste steg

Foreløpig finnes filmen bare i engelsk versjon, men snart lanseres den på norsk også. Parallelt med den engelske ble den norske versjonen spilt inn, med flybårne norske skuespillere (barn). Hovedrolleinnehaveren selv, prinsessen, snakker både flytende norsk og engelsk – så hun hadde den fulle hyre med å lære seg replikkene på begge språk.

Nå gjenstår det for de 3, som enda ikke har tatt ut et øre i lønn til seg selv, å promotere filmen slik at flest mulig ser potensialet, og kjøper den!

NRK er på banen, det er snakk om å dele filmen opp i 8 små episoder. Så da kan dere bare glede dere hjemme også!



The Next Step

The movie is currently only available in English. However, the Norwegian version will be launched soon. It was filmed parallel to the English version with Norwegian actors. The main actor is bilingual and had to learn both sets of scripts

Now the trio, which hasn't made any money yet, will promote and sell the movie. the national broadcasting in Norway is even interested in buying the movie and send it in eight episodes. So there are things to look forward to back home as well

Konsert med Therese Ulvan Lørdag 15. mars kl. 15.00



Palmelørdag inviterer vi til en konsert på Sjømannskirken. Vi får da besøk av Therese Ulvan som også har vært her et par ganger tidligere.

De av dere som var til stede på kirkekaffen søndag 2. februar fikk et forsmak på konserten. Da fikk vi nemlig høre et av hennes sangnumre.

Therese Ulvan har sunget siden hun var syv år. Hun viste allerede i ung alder et musikalsk talent. Fra barnekor, gospelkor, vokalist i band har hun vært med på en rekke prestisjetunge oppdrag.. Sommeren 1999 gikk hun på Sir Paul Mc. Cartney's sommerskole – LIPA.

Concert with Therese Ulvan Saturday March 15th at 3 pm

On Palm Saturday we invite you all to a concert at the Church. We will hear Therese Ulvan who has been here a few times before.

Therese has been singing since she was seven. She has worked with a lot of different projects, and has also studied at Sir Paul McCartney's Summer School - LIPA

Suggested Donation \$10

Anne Løyning, Ikke *helt* som andre prester!

Anne (36) er kvinnelig studentprest, stasjonert i vinterkalde Minnesota. Hun har mellom 150 – 170 reisedøgn i året, noe som skiller henne godt ut fra den alminnelige sjømannsprest. I skrivende stund befinner hun seg i Mexico, forrige uke var hun i Toronto.

Tekst Anniken Meling, foto: David Zadig

Anne er vokst opp i Øvrebø i Vennesla, og jobbet som sykehusprest i Harstad før hun begynte sin sjømannskirkevirksomhet i 2005.

I august i fjor flyttet hun over dammen og ble vår nye Studentprest I USA. Mesteparten av tiden reiser hun rundt og besøker studentene der de er. Det er essensen i det å være studentprest, sier hun.



Det å være en samtalepartner, være tilgjengelig ansikt til ansikt er vel så viktig som å møte folk gjennom mail/telefon/facebook osv. Mange synes det er godt å snakke med noen med taushetsplikt om både små og store ting. Mange er langt hjemmefra og takler ikke så lett det å være alene.

Annes jobb gir henne mulighet til å reise til alle de ulike studieplassene man finner norske studenter, da går de ofte på kafe eller spiser lunsj sammen. Hun er også med på alle studentarrangementer som ANSA (Association of Norwegian Students Abroad) holder, og får kontakt med mange der. ANSA holder stadig arrangementer i California, elevene er nemlig glad i varme!

I tillegg har hun kontakt med helsetjenesten ved Universitetet i Oslo, disse bistår studenter hvis de skulle trenge mer hjelp enn det *hun* kan gi. Anne mener dette er et trygt og godt tilbud. Det beste med denne type jobb er å få møte så mange flotte mennesker. Studenter er morsomme og smarte og det skjer mye rundt dem. Utrolig flott å kunne følge dem i en så viktig fase i livet!

Det verste er at man etterhvert får en vel stor dose på hotell. Hotell er gøy en kort stund, så blir en lei. Anne er stadig innom California, hun har vært flere ganger i San Francisco området, Santa Barbara, Los Angeles og San Diego. Hun reiser så mye at det ikke alltid er like lett å ha oversikten over *hvor* ofte hun har vært de ulike plasser.

Ellers er Anne opptatt av å bygge kontakter, og dra dit det er behov. Jobben er slik sett veldig fleksibel, noe som er en stor fordel. Til slutt vil Anne avrunde med å si at hun har veldig hyggelige kolleger på sjømannskirken i San Pedro, som bidrar til trivsel i en jobb der hun ofte reiser alene. Vi takker, og ser fram til å få Anne på besøk igjen!

Til venstre: Mye av arbeidstiden til Anne (t.v.) er møte med studenter. Her er hun i samtale med en student i London.

Anne Løyning (36) is the pastor for Norwegian students in USA, Canada and Mexico. She is based in cold Minnesota, but is traveling between 150 and 170 days per year.

Anne grew up in Øvrebø in Vennesla. She worked as a Hospital Chaplain before she started working for the Norwegian Church Abroad in 2005.

August last year she moved over the Atlantic and became the new Norwegian

pastor for Norwegian students here. Most of the time she travels around and meet the students where they are.

Being a conversation partner, and being available face to face is as important as meeting people via mail/phone/facebook etc. Many think that it is good to talk to someone that will treat the conversation with the highest confidentiality. The students she meets are far away from home, and often feel lonely.

Anne's job has her traveling around the all the different campuses where there

are Norwegian students. She often drinks coffee or has lunch with them. She is present at all events that ANSA (Association of Norwegian Students Abroad) hosts, and meets many students there.

The worst thing about the job is all the night she has to spend in hotels. She has been to California often since ANSA have many of their events here. The students seems to enjoy a warmer climate.

Anne's intention is to create contacts and go where she is needed. Her job is very flexible, which is a big advantage. She

Vårens filmkvällar

De populära filmkvällarna fortsätter i vår, som vanligt på tredje tisdagen i månaden. Vi startar kl 19 med fika. 19.30 startar vi filmen, som visas med svenskt tal och engelska undertexter.

Avgift \$ 5.00 för film, fika och popcorn.

18 mars – Efter bröllopet

Jacob Petersen har vikt sitt liv åt att hjälpa gatubarn i Indien. När det barnhem han förestår hotas av stängning erbjuder en svensk affärsman honom en stor donation med förbehållet att han måste åka till Danmark för att delta i dennes dotters bröllop. Bröllopet blir ett möte mellan det förflutna och framtiden och ställer Jacob inför sitt livs dilemma... OBS! Svenskt och danskt tal med engelska undertexter.

21 april – Underbara älskade

I en bilolycka förlorar Lars sin hustru och yngsta son, Jonas förlorar sin mor och lillebror. Under en sommar i skärgården konfronteras de med sin förmåga och oförmåga att handskas med varandra och sin sorg. En film av Johan Brisinger med Michael Nyqvist i en av rollerna.

19 maj – Ett öga rött

När hans mamma dör flyttar Halim med sin pappa till innerstan. Sakta men säkert inser Halim att någonting är galet, när pappan vägrar prata arabiska, börjar lyssna på Ulf Lundell och käkar surströmming och Halim ser det som sin uppgift att stoppa det.

Nytt i familjeverksamheten

Under våren har familjeverksamheten på onsdagar utvidgats med en samtalsgrupp för föräldrar. Medan barnen är på Kyrkis erbjuder vi nu samtal kring boken "Livets pärlor", onsdagar kl 15.30. Kontakta Janet Simonsson för mer information

Movie Nights

Continues as usual on the third Tuesday of every month. We have coffee at 7 pm and start the movie at 7.30. All the movies are in Swedish with English subtitles. Admission is \$5 which includes movie, coffee and popcorn.

News for Our Parents.

During the spring we are offering a parents group during our Wednesday Gatherings. While the children are having their group, we will sit down and have a talk based on the book "Livets pärlor". Contact Janet Simonsson for more information

Fundraisingkonsert

Lördagen den 5 april kl 18 blir det en stödkonsert till förmån för St Erik's Church. Då återkommer Steven Vanhauwaert, Christina Sjöblom och Janet Simonsson med ett nytt program som bjuder på både klassisk och modern sång och pianomusik. Efter konserten serveras en Vårbuffet signerad Ola Johansson. Mini-donation \$40. OBS! Förhandsanmälan senast måndag 31 mars



Svensk gudstjänst i San Diego

Lördagen den 19 april kl 14 blir det en ny svensk gudstjänst, denna gång med nattvard, i San Diego. Det blir också kyrk-kaffe efteråt. Mer information kommer på vår hemsida och i ÄnglaNytt

Prenumerera på ÄnglaNytt

Från och med januari kommer Svenska kyrkan i Los Angeles att via e-post skicka ut ÄnglaNytt - ett månatligt nyhetsbrev. Du som har din e-postadress registrerad hos oss bör ange losangeles@svenskakyrkan som betrodd avsändare i ditt spam-filter. Du som inte fått januari-numret kan prenumerera på kommande utskick genom att skicka e-post till kyrkan. Skriv ÄnglaNytt i meddelanderaden. ÄnglaNytt kan också hämtas i kyrkan.

Funraisings Concert

April 5th at 6 pm we are having a fundraising concert for St. Eriks Church. The program will be both classical and modern. After the concert we will have a spring buffet. Minimum donation \$40

Swedish Service in San Diego

Saturday April 19th at 2pm at Penasquitos Lutheran Church

Premiere for ÄnglaNytt

From January we will send out a monthly newsletter via e-mail. It can also be picked up at the Church.

Om delaktighet

Communio är ett latinskt ord som ibland används för att beskriva vad en församling är. Ordet betyder ordagrant gemensam(con) tjänst(munis) och återfinns bland annat i engelskans community och communion. När vi talar om församlingen som en comunio eller community menar vi alltså en grupp som har ett gemensamt uppdrag eller gemensamt utför en tjänst.

I Apostlagärningarna 2 läser vi om den första församlingen i Jerusalem att de "deltog troget i apostlarnas undervisning och den inbördes hjälpen, i brödbrytandet och bönerna." Detta är den tidigaste definitionen av vad en kristen församling är. I vår svenska kyrkoordning återkommer samma tanke, formulerad så här: *Församlingens grundläggande uppgift är att fira gudstjänst, bedriva undervisning samt utöva diakoni och mission.* Detta är inte enbart prästens eller kyrkorådets uppgift utan församlingens. Vi är en community kallad till en gemensam uppgift där var och en kan bidra med sina gåvor och talanger.

Outnyttjade resurser

Vi har i Los Angeles en härlig svensk församling med många positiva och engagerade människor, en bra och kunnig styrelse och goda medarbetare. Men vi har begränsade resurser i form av anställda och både styrelsen och jag tror att vi kan bli ännu bättre på att ta vara på det engagemang och de resurser som finns i församlingen. Det finns behov som vi just nu inte kan möta, därför att de resurser vi har inte räcker till. Samtidigt finns det ett antal uppgifter som just nu ligger på de anställda och i viss mån styrelsen och som kan utföras av volontärer. En strukturerad volontärverksamhet kan hjälpa oss att utveckla vårt arbete här ytterligare så att vi kan bli bättre på att möta de behov som finns här i Los Angeles. Just nu arbetar vi med att ta fram och definiera ett antal avgränsade uppgifter eller uppdrag att gå in i för den som på något sätt vill engagera sig praktiskt i vår församling. En första presentation kommer att ges i samband med gudstjänsten i februari. Du som har tankar och idéer eller redan nu vet att du vill bidra kan skicka en rad till mig, om möjligt helst via post eller epost (losangeles@svenskakyrkan.se). Så önskar jag en välsignad vår!

Uken på kirken

Mandag

Mandagsklubben kl. 11.00

Tirsdag

Lunsjbuffet, kl. 12.00

1. tirsdag i hver måned

Svenskafton kl. 19.00

Kaffe, song og musikk

Filmkväll 3dje tirsdag i månaden

Norskundervisning kl. 19.00

Kontakt Olaug McMillan,

tel: 310 378 1549

Onsdag

Svensk Onsdagsmix kl. 13.00

Torsdag

Norsk Småbarnstreff kl. 12.30

Lørdag

Lørdagsgrøt kl. 14.00

Søndag

Gudstjeneste kl. 11.00

Månedlig rotasjon:

Familiegudstjeneste og søndagsskole,

1. søndag

Engelsk preken: 3. søndag

Svensk siste søndag

Kirkekaffe etterpå.

Søndag på kirken

1. søndag i hver måned. Vi har

Familiegudstjeneste og søndagsskole.

The week at the church

Monday

Mandagsklubben 11 am

Tuesday

Lunch buffet 12 pm

1st Tuesday every month

Svenskafton 7 pm

Coffee, songs and music

3rd Tuesday: Movienight

Norwegian language classes 7 pm

Contact Olaug McMillan

Ph: 310 378 1549

Wednesday

Onsdagsmix 1 pm

Thursday

Småbarnstreff 12.30 pm

Saturday

Lørdagsgrøt 2 pm

Traditional rice porridge

Sunday

Church Service 11 am

Rotation:

Familyservice and

Sundayschool, 1st Sunday

English sermon: 3rd Sunday

Swedish service last Sunday

Refreshments

Sunday at the Church

1st Sunday of the month. We have

Familyservice and Sunday school.

Kalenderen

Februar

13. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis

14. kl. 12.30 Småbarnstreff

16. kl. 14.00 Lørdagsgrøt

17. kl. 11.00 Norsk Gudstjeneste
2. s. i faste, Luk 7,36-50

19. kl. 19.00 Svenskafton
Filmkväll, se sidan 7

20. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis

21. kl. 12.30 Småbarnstreff

23. kl. 14.00 Lørdagsgrøt

24. kl. 11.00 Svensk Gudstjänst

26. kl. 19.00 Svenskafton

27. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis

28. kl. 12.30 Småbarnstreff

Mars

1. kl. 14.00 Lørdagsgrøt

2. kl. 11.00 Norsk Gudstjeneste,
Søndagsskole og
Søndag på kirken
4. s. i faste, Joh 6,24-36

4. Kl. 12.00 Lunsj på kirken
kl. 19.00 Svenskafton

5. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis

6. kl. 12.30 Småbarnstreff

8. kl. 14.00 Lørdagsgrøt

9. kl. 11.00 Norsk Gudstjeneste
Maria Budskapsdag
Luk 1,46-55;

11. kl. 19.00 Svenskafton

12. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis

13. kl. 12.30 Småbarnstreff

15. kl. 14.00 Lørdagsgrøt
kl. 15.00 Konsert med Therese
Ulvan. Se info side 6

16. kl. 11.00 Norsk Gudstjeneste
Palmesøndag, Joh 12,12-2

18. kl. 19.00 Svenskafton
Filmkväll, se sidan 7

19. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis

20. kl. 12.30 Småbarnstreff

kl. 19.30 No/Sv. Gudstjeneste
Skjærtorsdag, Joh 13,1-15

22. kl. 12.00 Påskebrunch

23. kl. 11.00 No/Sv. Høytidsgudstjeneste
Påskedag, Joh 20,1-10

25. kl. 19.00 Svenskafton

26. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis

27. kl. 12.30 Småbarnstreff

29. kl. 14.00 Lørdagsgrøt

30. kl. 11.00 Svensk Gudstjänst

Lunsj på kirken 1. tirsdag i hver måned. Kl. 12.00



Husmor og hennes flittige hjelpere sørger for at det blir servert, velsmakende og hjemmelaget lunsj. Menyene varierer, men det vil garantert smake.

Denne våren blir det lunsj følgende tis

- 4. mars
- 1. april (Hygga arrangerer)
- 6. mai
- 3. juni

Pris \$15 per person

Påmelding er ikke påkrevet for tirsdagslunsj.

Velkommen til god mat og hyggelig samvær.

Påskenen på Sjømannskirken

Skjærtorsdag

kl. 19.30 **Norsk/Svensk Gudstjeneste**

Vi feirer felles Gudstjeneste med nattverd

Etterpå har vi kveldsmat

Påskeaften

kl. 12.00 **Påskebrunch**

Ta med ditt favorittpålegg eller rett, vi sørger for brød. Bli med på en koselig samling midt i påskenen. \$5 per person

Påskedag

kl. 11.00 Norsk/Svensk
Høytidsgudstjeneste
Kirkekaffe

Velkommen på Sjømannskirken i påskenen

April

1. kl. 12.00 Lunsj på kirken
kl. 19.00 Svenskafton
2. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis
3. kl. 12.30 Småbarnstreff
5. kl. 14.00 Lørdagsgrøt
kl. 14.00 Kunstauksjon på kirken
Se info nedenfor
kl. 18.00 Svensk Fundraisings
konsert, se sidan 7
6. kl. 11.00 Norsk Gudstjeneste,
Søndagsskole og
Søndag på kirken
2. s. e. påske, Sal 23
8. kl. 19.00 Svenskafton
9. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis
10. kl. 12.30 Småbarnstreff
12. kl. 07.00 Garasjesalg
Se info nedenfor
kl. 14.00 Lørdagsgrøt
13. kl. 11.00 Norsk Lek-gudstjeneste
3. s. e. påske, Joh 14,1-1
kl. 16.00 Norsk Gudstjeneste i San
Diego, se info til høyre
15. kl. 19.00 Svenskafton
16. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis
17. kl. 12.30 Småbarnstreff
19. kl. 14.00 Lørdagsgrøt
20. kl. 11.00 Nordisk Gudstjener i
forbindelse med
Scandinavian Festival på
CLU i Thousand Oaks
22. kl. 19.00 Svenskafton
23. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis
24. kl. 12.30 Småbarnstreff
26. kl. 14.00 Lørdagsgrøt
27. kl. 11.00 Svensk Gudstjänst
29. kl. 19.00 Svenskafton
30. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis

Kunstauksjon

I forbindelse med oppussing av Sjømannskirken har vi gjennomgått vår samling av kunstverk.

Vi ønsker at folk skal få glede av de bildene vi ikke bruker og inviterer til

**Kunstauksjon,
Lørdag 5. april kl. 14.00**

Garasjesalg

På jakt etter ting du ikke visste du hadde behov for? Skifte ut garderoben din?

Vi vet akkurat hvor og når!

**Garasjesalg på Sjømannskirken
Lørdag 12. april**

fra kl. 07.00 til 14.00

Lopper mottas med takk!

Mai

1. kl. 12.30 Småbarnstreff
3. kl. 14.00 Lørdagsgrøt
4. kl. 11.00 Norsk Gudstjeneste,
Søndagsskole og
Søndag på kirken
6. s. e. påske, Joh 17,9-17
6. kl. 12.00 Lunsj på kirken
kl. 19.00 Svenskafton
7. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis
8. kl. 12.30 Småbarnstreff
10. kl. 14.00 Lørdagsgrøt
11. kl. 11.00 Norsk Gudstjeneste
Pinsedag, Joh 14,15-21;
Svenskafton
13. kl. 19.00 Svenskafton
14. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis
15. kl. 12.30 Småbarnstreff
17. kl. 14.00 17. mai på kirken,
Se info til høyre
18. kl. 11.00 Nasjonaldagfeiring på
Nansenfield, se info til
høyre
20. kl. 19.00 Svenskafton
21. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis
22. kl. 12.30 Småbarnstreff
24. kl. 14.00 Lørdagsgrøt
27. kl. 19.00 Svenskafton
28. kl. 13.00 Onsdagsmix och Kyrkis
29. kl. 12.30 Småbarnstreff
31. kl. 14.00 Lørdagsgrøt

17. mai feiring På Sjømannskirken

I år kommer 17. mai på en lørdag. Det gjør det mulig for oss å ha en enda større feiring på Sjømannskirken.

Feiring på Sjømannskirken fra kl. 14.00

Det blir:

- Flagghøising
- Program i kirken med taler og sanger
- Pølser, kake, is og alt det som hører til på en skikkelig 17. mai
- Leker for barn

17. mai på Nansenfield Søndag 18. mai Kl. 10.00 - 16.00

Tradisjonen tro blir det 17. mai feiring på Nansenfield 18. mai

Blant annet blir det:

- Gudstjeneste kl. 11.00
- Tog
- Leker for barna
- Stort utvalg av mat og drikke

Søndag på kirken

Den første søndagen i hver måned har vi "Søndag på kirken". Denne søndagen ønsker vi å sette alle våre familier i fokus.

Vi begynner med

Familiegudstjeneste kl. 11.00

Gudstjenesten er spesielt tilpasset barn og unge. Vi bruker en egen liturgi som er lett å følge. Vi har nattverd også på disse Gudstjeneste, og barna er hjertelig velkommen til å motta nattverden om de ønsker.

Når kirkekaffen er kommet godt i gang blir det **Søndagsskole** for barna. Med sang, historier og aktiviteter får barna noen glimt inn i bibelen.

På sikt ønsker vi også å utfordre familierne til å lage og spise et måltid sammen. Vi håper å komme tilbake til dette i løpet av våren.

Velkommen til søndag på kirken.

Butik og kafè i Santa Monica

Etter mange forespørsler starter vi opp med treff i Santa Monica

Treffene blir tredje lørdagen i måneden.

Vi møtes på:

Acadie Cafe

212 Arizona Ave

Fra kl 17.00 og utover.

Vi tar med oss varer fra butikken!

Ta kontakt med Anniken på kirken for nærmere informasjon.

Norsk Gudstjeneste i San Diego Søndag 13. april, kl. 16.00

Calvary Lutheran Church

424 Via De La Valle, Solana Beach

Vi håper at mange av våre venner i San Diego har mulighet til å bli med på Gudstjeneste

Etter Gudstjenesten blir det kirkekaffe. Vi tar også med oss varer fra butikken, så det blir mulighet til å handle.

Scandinavian Days

På CLU i Thousand Oaks

19 og 20. april

Besøk vår stand på Scandinavian Days.

Det blir Skandinavisk Gudstjeneste kl.

Ring gratis til Norge

Sjømannskirken har inngått en avtale med telefonselskapet Telio, som tilbyr telefoni over internett.

Derfor kan vi tilby alle våre gjester å ringe gratis til fasttelefon i Norge.

Ta kontakt med noen i staben om du vil låne en telefon.



Thrivent Financial for Lutherans. Experience the difference.

Nearly 3 million Lutherans trust Thrivent Financial for Lutherans to help in achieving their financial goals. We are a Fortune 500 financial services organization with an unwavering commitment to serving Lutherans, their families and communities. We offer a wide range of products and services including:

- Life Insurance
- Disability Income Insurance
- College Education Funding Options
- Medicare Supplement Insurance*
- Annuities
- Mutual Funds
- IRAs
- Retirement Planning
- Estate Protection Strategies

Debbie Hurwitz, FIC
Financial Consultant
CA Lic #ODO8640
Manhattan Beach, CA 90266
www.Deborah.Hurwitz@Thrivent.com
310-536-8330



 **Thrivent Financial for Lutherans***

*Thrivent Financial for Lutherans Medicare Supplement Insurance is not connected with or endorsed by the U.S. government or the federal Medicare program. Not available in all states. Registered Representative for securities offered through Thrivent Investment Management, Inc., 625 Fourth Ave. S., Minneapolis, MN 55415-1665, 800-THRIVENT (800-847-4836), a wholly owned subsidiary of Thrivent Financial for Lutherans. Member NASD. Member SIPC. 21373 ©2006 Thrivent Financial for Lutherans

Jensen World Travel, Ltd.

1159 Wilmette Ave., Suite 23 Phone 1 847 256 5550
Wilmette, IL. 60091 Fax 1 847 256 5563
1 800 T-JENSEN

Book on-line: www.jensenworldtravel.com

Tor D. Jensen, CTC Carol Anderson Dorjath
President General Manager
In Los Angeles you may call:
Grethe Jensen 1 310 676 1974

NYHED

Book your Rental Car and your Summer House
Directly on-line at our web site!

In Cooperation with Auto Europe, our Cars are guaranteed at lowest rates!

As rates change, we match lowest offers and you check out car
at airport counters and town offices: Europcar, Hertz, Avis, etc.

Book your Directly on-line at our web site!

Join our special tour to Greenland, Iceland and the Færø Islands
on your way to Scandinavia this summer, call for details.

Conde Nast Traveler Magazine names Tor Jensen
Top Travel Specialist to Scandinavia in 2003,-04, -05 and again 2006!

Lowest Fares to/from Scandinavia!
SAS, Iceland Air, Air Greenland, Atlantic Airways

www.jensenworldtravel.com
If you are interested in Southeast Asia,
Italy and Spain, Tahiti and the South Pacific
or an exotic cruise, see our web site or call us!

Erling Dugan

Translator / Interpreter English to / from Norwegian

Ventura CA

Phone: (805) 813-0565 E-mail: eduprim@aol.com

Native English and Norwegian speaker

Active Member ATA and Scatia

FIRSTTEAM
REAL ESTATE

20100 Brookhust St
Huntington Beach, Ca 92646
Business: (714)812 1013
E-mail: carinlundahl@firstteam.com
Web: www.carinlundahl.com



Carin Lundahl
Realtor®

Servicing Orange County, Long Beach & San Pedro.

Upon successful close of escrow I will make a donation in you name to St. Erik's church when you or your referral buy or sell a home through me.

LAW OFFICES OF H. MICHAEL SOROY

FULL SERVICE CIVIL LAW PRACTICE WITH EMPHASIS ON BUSINESS & COMMERCIAL LAW

11766 Wilshire Boulevard
Suite 460
Los Angeles, CA 90025-6537

Phone: (310) 444-7750
Fax: (310) 312-1034
Email: office@soroylaw.com
web: www.soroy.com

OLYMPIA
FINANCIAL

Hilde Toledo
Loan Officer

15455 San Fernando Mission Blvd, suite 409
Mission Hills, CA 91345
Direct: (818) 365-4095
Fax: (818) 837-8476
Cell: (818) 523-4144
E-mail: htoldo@olympiafin.com
www.olympiafin.com



California SHIPPING, Inc.

CARS — BOATS

OVERSEAS AUTO SHIPPING

Household Goods & Parts



Service to:

Scandinavia
Europe
Australia
New Zealand



- Commercial Cargo
- Indoor Alarmed Storage
- Best Safety Records

- Container Loading
- Bonded & Licensed
- Vi Pratar Svenska!

11121 Dale St., Stanton, Ca 90680
1.800.303.7447, www.calship.com
714.590.1999 Fax: 714.590.6008

**Woodward full service distributor
Berge's Governor Service**



302 East "D" Street
Wilmington, CA 90744
Phone: 310-830-4592
Fax: 310-834-2976
e-mail: sales@bergeservice.com
www.bergeservice.com

ODT Audio & Video

Vi skaffer alt i elektriske artikler

Multi system: TV, VCR
Videokamera: PAL, NTSC
Stereoanlegg: 110/220 volt
Trådløse telefoner
DVD' s
Tri band GSM phones

525 North Harbor Blvd, San Pedro, Ca 90731
Phone: 310 548 4778
Velkommen innom butikken! Hilsen Tom Duesund

SOUTHLAND SHIPS SUPPLY CO.



1150 DeForest Ave. Long Beach, CA 90813

IVAR HALVORSEN

PH: (562) 432-4311 FAX: (562) 432-4308
Email : southlandships@msn.com

Hours: (323) 938-0742
Tuesday to Saturday 10 - 4
Closed Sunday and Monday

**OLSON'S
Delicatessen and Gift Shop
SCANDINAVIAN FOODS AND GIFTS**

BERTIL OHLSSON 5660 W PICO BLVD
OWNER LOS ANGELES, CA 90019



**Norwegian American Chamber of Commerce
Southern California Chapter.**

- 1 To gain access to and from the future of a unique Norwegian-American network of professionals with management experience in many business fields.
- 2 To benefit from NACC:LA ambitious business program: Meet outstanding business leaders from Norway and the United States, share the experiences and find inspiration to develop your own business.
- 3 To gain exposure for your product or service through NACC SO. CAL business meetings, through the membership directory, and through the newsletter.
- 4 To participate in networking mixers and other events, such as the Golf Tournament Christmas Luncheon and joint events with other European Chambers of Commerce.
- 5 To receive the membership directory for NACC:LA and for NACC-NY, including all Norwegian-American Chambers, which gives you complete access to our large nation-wide business network of many companies.
- 6 To receive instant benefits and rebates provided by our business members.

Contact Us

Email: nacc-la@usa.com Phone: (818) 707-3174
Website: www.naccla.org



A.B. PEARSON CONSTRUCTION CO.

ST. LIC. #160590 INSURED BONDED

NEW CONSTRUCTION, REMODELING, ADDITIONS

ARNE PEARSON

P.O. BOX 1126 TEL: (310) 316-6967
TORRANCE, CA FAX: (310) 530-6147

Quality care with a gentle touch.

Marc S. Imai, D.D.S.

General Dentistry

844 West 9th Street
San Pedro, CA 90731
310.831.1842

VOLVO

**INDEPENDENT SWEDISH
SPECIALISTS IN REPAIRS & SERVICE**



SAAB

13308 WASHINGTON BLVD., LOS ANGELES, CA 90066

LARS STENZEL 310-821-0988 • 800-95-VOLVO
Service Advisor FAX 310-821-2547

• Domestic • Hotel • Car Rental • International •

Corporate travel • Vacation travel • Airline Tickets • Cruises & Tours •

For all your travel needs

SWT 

SCANDIA WORLD TRAVEL, INC
Studio City • California

Berit Stenhøj
berit@scandiaworldtravel.com

800-722-4322 • 818-766-4241

www.scandiaworldtravel.com



**The
Swedish Car Clinic**

Your Friendly Volvo and SAAB Specialist
Service and Sales: 310 326 9895
www.swedishcarclinic.com
24200 Vermont Ave, Harbor City 90710

HOSP. GILBERT, BERGSTEIN & PHILLIPS
A LAW CORPORATION

PAAL HJALMAR BAKSTAD
ATTORNEY AT LAW

301 NORTH LANE AVENUE, SUITE 410 PASADENA CALIFORNIA 91101
(626) 792-2400 • FAX: (626) 356-9656
EMAIL: pbakstad@hosplaw.com

**Savner du norsk mat?
Butikken på kirken
har det du savner**



**Vi fører en stort utvalg av
skandinaviske matvarer:
Ost, sjokolade, fiskeboller
og mye mye mere**



**Handler du i butikken,
støtter du Sjømannskirken**

**Medlemmer av Sjømannskirken får
10% rabatt**

BERGAN INSURANCE SERVICES, LLC

Group/Individual Health Insurance—Life and Long Term Care Insurance

Helge "Kris" Bergan
President

Office: 29614 N Wycliff Ave, Rancho Palos Verdes, CA 90275

Mailing Address: P.O. Box 6062, San Pedro 90734

Office: 310.241.0340—Fax: 310.241.0341

E-mail: berganins@cox.net

Licence No. OA72478



Birger K. Hansen

Vår alles kjære Birger sovnet fredfullt inn i troen på sin Frelser like før soloppgang 11. januar i sitt eget hjem omkranset av sin kjære Julie og tre døtre Edith, Kristi og Jullemor. Birger rakk minst to liv flere enn de fleste, og noen ville si han fikk nesten ni!

En erkebergenser og Nordnæs-gutt født i 1911, Birgers lengsel mot havet og eventyr førte han til sjøs, en ingeniør-utdannelse hjemme, og så ut igjen i 1939 da han tjeneste-gjorde under krigen på norske og amerikanske skip. Etter krigen ble det pendling mellom Norge og Amerika, men det var San Pedro som trakk det lengste strået og der han slo seg ned med sin mor og brud.

Som amerikaner drev han bl.a. havfiske langs vestkysten fra nord til syd, og arbeidet for Department of Water and Power i Los Angeles der han sto for modeller innen brann- og jordsjelvssikring som er i bruk den dag i dag. Men utenom faget og familien var det "alt for Norge". Stadig "den gode hjelper", det var aldri en oppgave som var for stor eller liten for Birger. I det ene øyeblikket flyttet han bord, eller vasket gulv, i det andre hjalp han et menneske i nød eller representerte sitt kjære hjemland i møte med kongelige gjester. Og mange møter og oppgaver ble det gjennom hans hjertebarn, Sjømannskirken, Sønner av Norge, Nansen Field/ Sportsklubben Fram, Fiskeklubben, Scan med flere og ikke minst krigsseilerne. Han ble hedret med St. Olavs medaljen for sin trofaste innsats.

Med et ungdommelig sinn og optimisme til det siste, falt det Birger aldri inn at livet eller mennesker hadde begrensninger. Lik Sir Edmund Hillary som vandret videre samme dag som Birger, så han alltid for seg neste fjelltopp med glede og forventning. Selv når han ble rammet av sykdom var han opptatt av fremtiden til sin kirke og sine nærmeste. Det gledet han stort at alle hans etterkommere lærte norsk og hadde en sterk tilknytning til Sjømannskirken.

Han forlot denne verden i juletiden, en passende avskjed for en som var "julenissen" for alle og representerte alt det gode som hadde med julen å gjøre. Vi hører fortsatt hans latter runge i gangen, vi kjenner hans gode håndtrykk og vi ser han gå rakrygget som den buekorps-gutt han var fremst i toget på 17. mai. Nå er han sammen med karer som Finn og Andy og Carsten og ønsker velkommen ved himmelporten. Noen ville kalle han høvding, andre "tjua-gutt". men fremfor alt var han et medmenneske .

Vi takker og vi lyser fred over Birgers minne

Birger K. Hansen

Our dear Birger passed away peacefully, just before sun-rise on January 11th. He died at home with his wife Julie and his three daughters at his side. Birger was full of life, and some might say he had as many as nine!

It all began in Bergen in 1911. His adventurous spirit led him at an early age to a life at sea. Upon returning to Norway he pursued a degree in engineering. He then resumed his career in the merchant marine, serving as a wartime sailor throughout the Second World War. After the War he traveled and worked in

both Norway and the US, but finally chose San Pedro as the place he would settle with his mother and bride. Amongst other things Birger operated his own fishing boat on the West Coast and served as an engineer for LA Dept. of Water and Power.

Beside his love for work and family, Birger was "all for Norway". He devoted his time to at the Norwegian Church, Sons of Norway, Nansenfield/ Sportsklubben FRAM, The Fish-Club, SCAN and not the least, Wartime Sailors. He was awarded the St. Olav's Medal for his exceptional service to Norway. Ever

youthful in spirit, Birger never believed that life or people had any limits. He always looked to the next hilltop with anticipation. Even after he got sick he was looking to the future of the Church and his family.

We still hear his laughter in the hallway, his firm handshake and sees him first in the May 17th Parade. Now he welcomes people at the pearly gates. Some will call him an icon, others a "Tjua-gutt". We like to see him as a true human being. **We give thanks and we bless his memory.**

Døpte

Marcus Johnerik Phoenix
28 oktober 2007

Alexander Anthony Hofer
15. desember 2007

Felix Sven Fuchs
2. januar 2008

Natalia Linnea Johansson
5. januar 2008

Vielser/Velsignelser

Hege Hansen og Geir Åge Rasmussen
25. oktober 2007

Anna Eva Paulina Erikson og Lars Mikael Engstrøm
14. november 2007

Lisa Sporaland Malley og Per Audun Hadland
24. november 2007

Yasmin Bordbar Harvey og Stefan Sture Joakim Elming
8. desember 2007

Malin Gardell og Carl Markus Olson
21. desember 2007

Beini Vu og Evar Thornvall Johansen
29. desember 2007

Begravelser

Carina Bolton
17. desember 2007
Birger Kornelius Hansen
20. januar 2008



Søndag 9. desember sang vi julen inn. Club Hygga stod da for kirkekaffen.



Lille Benjamin Bergheim koser seg med kake på kirkekaffen.



Rigmor Duesund og Gerd Gansmo Har endelig tid til å sette seg ned etter julelunsjen.



Miriam Varvais her samme med sin tante julelunsjen.



Karina Giacomazza har skjønt at alterringen kan brukes til litt av hvert.



Joseph and Othelia Lighthill sammen med Karina Giacomazza foran alterringen.



Sjømannsprest Gisle Meling spilte til jule-tregangen.



Bertine Meling, Alexander Duesund og Ellida Meling spiller piano på juletreffesten



Til slutt kom også julenissen. Selv om han hadde vært på reise i flere dager hadde han fremdeles pakker igjen.

ST. OLAV'S CHURCH INC.

The Norwegian Seamen's church

Po. Box 1621
SAN PEDRO, CA
90733-1621, USA

Return requested,
dated matter

Non Profit Organization

U.S. Postage
PAID

San Pedro, CA
Permit No. 58

havn&kirke

kan du også få tilsendt på mail

Du får den raskere, og kan printe ut det du vil. Vi sparer porto og trykking. Gi oss beskjed om du er interessert
Sanpedro@sjomannskirken.no.

Siden sist



Aksel Kolstad (26), pianist og komponist

..og så veldig mye mer!

Aksel er en av de mer fargerike personene du møter. En forrykende kunstnersjel med stor kjærlighet til livet og mennesker, som han lar komme til uttrykk blant annet gjennom musikk.

8. desember fikk ca 30 mennesker på Sjømannskirken nyte lekne og lytefrie toner fra denne talentfulle unge mannen fra Fredrikstad. Han er siste års student på Musikkhøgskolen i Oslo. For oss som var tilstede ble dette en skjellsettende opplevelse, og en liten innføring av Kolstads eget konsept: *Café de Concert*. Gjennom å bruke seg selv som underholdningsskaper tar han oss med på en reise i et klassisk landskap, fylt med små anekdoter og musikkstykker fra Kolstads favoritt komponister: Schubert, Schumann, Grieg, Gershwin og ikke minst Kolstads egne variasjoner over norske folketonen og Rachmaninov. Det var under denne tributten en av tilskuerne henrykt utbrøt at hun ble FØDT til toner av Rachmaninov!

Vi er glade og stolte over å kunne annonsere at Kolstad kommer tilbake til høsten. Følg med på vår kalender!

Mye moro på rekefesten

Første lørdag i det nye året var det tradisjonen tro rekefest på Sjømannskirken.

I år var hele 60 mennesker samlet omkring rekepilling og spising. Det gikk med store mengder både reker, majones og sitroner.

Ryktene skal ha det til at det ble riktig så livlig utover kvelden. (Havn & Kirkes redaktør var dessverre på Østkysten da det hele gikk av stabelen.) Trekkspill og piano, sanger og moro. Så moro skal det ha vært at det ikke finnes bilder fra denne kvelden. Dette beklager vi selvsagt, men vi håper at Havn & Kirkes lesere allikevel tror på vårt ord.

3 i fra før!

- 1) Hvor jobber du nå og med hva?
- 2) Når du ser tilbake, hvordan opplevde du tiden her?
- 3) Hva er ditt beste minne fra San Pedro?

Anette Spilling Sjømannsprest 1992-1994



- 1) Jeg er nå Nordsjøprest
- 2) Det var utfordrende som småbarnsmor og tidkrevende, men en veldig erfaringsrik tid. Det var mange gode mennesker jeg fikk være prest for, både på sjø og land.
- 3) Jeg har mange gode minner og det er vanskelig å trekke fram noen spesielle. Kafebesøk med Hjalmar der han bestilte på kav norsk og servitrisen forsto han. "Fø mine lam" ba Jesus oss om! Og mange mange flere gode møter med alle de flotte menneskene som bor og kommer innom kjerka!

Morten Gravdal Sjømannsprest 1994 - 2005



- 1) Jeg jobber som sokneprest i Norddal på Sunnmøre.
- 2) Jeg var jo i San Pedro i 10 år, og jeg opplevde forferdelig mye fint, både i kirken og utenfor. Jeg opplevde å få mange gode venner, og det at jeg ble kjent med krigsseilerne setter jeg veldig stor pris på.
- 3) Den omsorgen som ble vist meg rett før og etter ulykka i april 2004 er det godt minne. Jeg har så mange andre gode minner fra San Pedro, men dette skulle jo være kort.

Per-Øyvind Johannesen Assistent 2003-2005



- 1) Jeg er tilbake i min gamle jobb som ungdomsskolelærer på Cicignon skole i Fredrikstad.
- 2) Jeg ser tilbake på en herlig tid. Det ble annerledes enn jeg hadde tenkt meg på forhånd, men det var en fantastisk erfaring for meg.
- 3) Det er vanskelig å plukke ut en perle blant tusen. Hvis jeg må velge, må jeg trekke jeg fram to kontrastfylte bilder: I det første ser jeg meg selv midt i myldret under basaren, og jeg koser meg ved synet av hundrevis av glade mennesker på Kjerka. I det andre blidet har jeg sneket meg gjennom gjerdet til Sunken City i enden av Pacific og jeg er helt nede ved havet. Der sitter jeg i fred, og hører bølgen